

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
BÜRGERMEISTERS**

**in Ausübung der Befugnisse des
Gemeindeausschusses**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
SINDACO**

**nell'esercizio delle funzioni della
Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

06.05.2025

15:00

In Ausübung der ihm gemäß Art. 54, Absatz 6, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, übertragenen Befugnisse behandelt der Bürgermeister in Erwartung der Wahl des neuen Gemeindeausschusses aufgrund der am 04. Mai 2025 stattgefundenen Gemeindewahlen folgenden

In esecuzione delle funzioni attribuitegli dall'art. 54, comma 6, della L.R. 03.05.2018, n. 2, in attesa dell'elezione della nuova giunta comunale in base al risultato delle elezioni comunali del 04 maggio 2025, passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeindeeigene Gebäude und Anlagen - Periodische Überprüfung der Erdungs- und Blitzschutzanlagen - Auftrag an die Firma IES Ingegneria e Sicurezza Degasperì GmbH aus Bozen

Edifici ed impianti comunali - Verifica periodica degli impianti elettrici di protezione (messa a terra e scariche atmosferiche) - Incarico alla ditta IES Ingegneria e Sicurezza Degasperì S.r.l. di Bolzano

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau

Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

CIG: B6BDCE4278

☒ X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Gemeindeeigene Gebäude und Anlagen - Periodische Überprüfung der Erdungs- und Blitzschutzanlagen - Auftrag an die Firma IES Ingegneria e Sicurezza Degasperi GmbH aus Bozen

Vorausgeschickt, dass die Blitzschutz- und Erdungsanlagen der gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen im Sinne des D.LH. vom 05.06.2015, Nr. 16, einer periodischen Überprüfung zu unterziehen sind;

- dass folgende gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen jeweils mit elektrischen Anlagen ausgestattet sind:

- Kindergarten und Grundschule St. Magdalena
- Kindergarten und Grundschule Pichl
- Grundschule St. Martin
- Vereinshaus St. Magdalena
- Vereinshaus Pichl
- Rathaus St. Martin
- Recyclinghof
- Feuerwehrhalle St. Magdalena
- Feuerwehrhalle St. Martin
- Feuerwehrhalle Pichl
- öffentliche Beleuchtung im Gemeindegebiet
- Wasserspeicher „Schindlholz“
- Wasserpumpe „Weitriese“ und Industriezone

- dass die periodischen Überprüfungen der Erdungs- und Blitzschutzanlagen gemäß DPR 462/2001 (Art. 86, Absätze 1 und 3 G.V.D. 81/2008) der Schul- und Kindergartengebäude sowie Vereinshäuser alle zwei Jahre, hingegen für die Feuerwehrhallen, für den Recyclinghof und für alle anderen öffentlichen Gebäude und Einrichtungen alle fünf Jahre erfolgen müssen.

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da die periodische Überprüfung aller gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen im Jahr 2025 fällig ist.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Oggetto: Edifici ed impianti comunali - Verifica periodica degli impianti elettrici di protezione (messa a terra e scariche atmosferiche) - Incarico alla ditta IES Ingegneria e Sicurezza Degasperi S.r.l. di Bolzano

Premesso che gli impianti di protezione contro i fulmini e di messa a terra degli edifici ed impianti di proprietà comunale devono essere soggetti a verifica periodica, ai sensi del D.P.P. 05.06.2015, n. 16;

Premesso che i seguenti edifici ed impianti comunali sono tutti dotati di impianti elettrici:

- asilo e scuola elementare Santa Maddalena
- asilo e scuola elementare Colle
- scuola elementare San Martino
- casa degli associazioni Santa Maddalena
- casa degli associazioni Colle
- municipio San Martino
- centro di riciclaggio
- caserma dei vigili del fuoco Santa Maddalena
- caserma dei vigili del fuoco San Martino
- caserma dei vigili del fuoco Colle
- illuminazione pubblica nel territorio comunale
- serbatoio d'acqua "Schindlholz"
- pompa d'acqua "Weitriese" e zona industriale

- che il controllo periodico degli impianti di messa a terra e di protezione contro le scariche atmosferiche ai sensi del DPR 462/2001 (art. 86, comma 1 e 3 del D.lgs. 81/2008) è previsto per edifici scolastici e scuole materne nonché per case delle associazioni con scadenza biennale, invece per le caserme dei vigili del fuoco, per il del centro di riciclaggio e per gli altri edifici e impianti con cadenza quinquennale.

Constatato che Comune di Valle di Casies intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto la verifica periodica di tutti dli edifici ed impianti di proprietà è prevista per l'anno 2025.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul ME-PAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di Euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a Euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma IES Ingegneria & Sicurezza Degasperini GmbH aus Bozen, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 29.04.2025, mit welchem für die oben genannte Leistung ein Gesamtbetrag von 8.198,00 Euro, (zzgl. 22% MwSt.) verlangt wird;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Vertrages festgestellt hat, indem 4 qualifizierte Unternehmen (IES Ingegneria & Sicurezza Degasperini GmbH mit MwSt-Nr. 01723610216, Checks AG mit MwSt-Nr. 04036310235, Studio Elettrotecnico Zecchini mit MwSt-Nr. 01436220220, Dr. Ing. Arno de Monte mit MwSt-Nr. 02984770210), die auch im telematischen Verzeichnis der Provinz Bozen eingetragen sind, zur Abgabe eines Kostenvoranschlags eingeladen wurden, und von den 4 abgegebenen Angeboten das oben genannte den niedrigsten Preis aufweist;

Festgehalten, dass der Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet wurde und als angemessen erachtet wird;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. art. 26, LP 16/2015;

Vista l'offerta della ditta IES Ingegneria & Sicurezza Degasperini S.r.l. di Bolzano, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 29.04.2025, con la quale per la prestazione suddetta viene chiesto un importo complessivo pari a Euro 8.198,00 (oltre 22% IVA);

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo, avendo richiesto a 4 imprese (IES Ingegneria & Sicurezza Degasperini S.r.l. con part. IVA 01723610216, Checks S.p.A. con part. IVA. 04036310235, Studio Elettrotecnico Zecchini con part. IVA 01436220220, dott. ing. Arno de Monte con part. IVA 02984770210) qualificate e iscritti all'elenco telematico della Provincia di Bolzano la presentazione di un preventivo, e dai 4 preventivi presentati, l'offerta del suddetto offerente risulta quello con il prezzo più basso;

Constatato che il preventivo è stato valutato anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 06.05.2025, Prot.Nr. 0008732 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. PNRQLEQTzvt+08Yet18uYWNwTEjGeAoqscKxJ7liFc=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 06.05.2025 n. prot. 0008732 con impronta digitale n. PNRQLEQTzvt+08Yet18uYWNwTEjGeAoqscKxJ7liFc=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 05.05.2025, Prot.Nr. 0008694 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 4+BIXsRU21cgHM1cluJr+KW3M9gwEK6rUHTgqO+UxqE=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 05.05.2025, n. prot. 0008694 con impronta digitale n. 4+BIXsRU21cgHM1cluJr+KW3M9gwEK6rUHTgqO+UxqE=;
beschließt der Bürgermeister	il sindaco delibera
aufgrund der ihm gemäß Art. 54, Absatz 6, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, übertragenen Befugnisse,	in esecuzione delle funzioni attribuitegli dall'art. 54, comma 6, della L.R. 03.05.2018, n. 2,
1. die Firma IES Ingegneria e Sicurezza Degasperi GmbH mit Sitz in Bozen, Marie-Curie-Straße Nr. 17, MwSt. und St.Nr. 01723610216, mit der Überprüfung der Erdungs- und Blitzschutzanlagen der gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 29.04.2025, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von insgesamt 8.198,00 Euro (zzgl. 22% MwSt.) zu beauftragen; 2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen. 3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000 Euro liegt. 4. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen. 5. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit). 6. Festzuhalten, dass Kathrin Gutwenger der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist	1. di incaricare la ditta IES Ingegneria e Sicurezza Degasperi S.r.l. con sede a Bolzano, via Marie Curie n. 17, part.IVA e cod.fisc. 01723610216, con la verifica degli impianti elettrici di messa a terra e di protezione dalle scariche atmosferiche degli edifici ed impianti di proprietà comunale, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 29.04.2025, e dietro un pagamento di una somma complessiva di Euro 8.198,00 (oltre 22% IVA); 2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo. 3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a Euro 40.000. 4. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza. 5. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione). 6. Di dare atto che il/la Kathrin Gutwenger è il/la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

7. Die Ausgabe in Höhe von **9.911,62 Euro** (*Gebäude 7.887,78 Euro, öffentliche Beleuchtung 1.686,53 Euro, Wasserpumpen/Wasserspeicher 337,31 Euro*) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
7. di impegnare la spesa di **Euro 9.911,62** (*edifici Euro 7.887,78 Euro, illuminazione pubblica Euro 1.686,53, pompe/serbatoi d'acqua) Euro 337,31*) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
280/2025	01051.03.20900	2025	7.887,78 €
281/2025	09041.03.20900	2025	337,31 €
282/2025	10051.03.20900	2025	1.686,53 €

8. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
8. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
9. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
9. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
10. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um den Auftrag unverzüglich erteilen zu können.
10. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 08.05.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 08.05.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.